

Бои за независимость

Вчера и сегодня в Риге работает тринадцатая сессия Верховного Совета Латвийской ССР одиннадцатого созыва, на повестке дня ее среди очень важных вопросов и обсуждение законопроекта о праздниках и празднуемых днях. В этой связи рассматриваются и

признание 11-е ноября — дня Лачплесиса — днем памяти, 18-е ноября — как дня провозглашения независимой республики Латвии и 25-е декабря — Рождества.

Восстановление дней памяти в ноябре связано с боями за независимость Латвии. 11-е ноября является празд-

ником памяти латышских воинов, в честь тех солдат и офицеров, которые в суровых боях отстаивали государственность Латвии и обеспечили ее существование, расцвет. Это было в исторических сражениях 70 лет тому назад, когда народ и его армия одержали победы на

берегах Даугавы против банд Гольца и П. Бермонга-Авалова. Армия их, насчитывающая 50000 штыков, ранним утром 8-го октября напала на Ригу, но была разбита и отеснена до Литвы.

11-го ноября 1919 года, в день тяжелейших боев, правительство Латвии учредило

орден Лачплесиса трех степеней с девизом «За Латвию». Его по предложению военного министра присваивал совет во главе с президентом, в составе которого были семь кавалеров этого ордена высшей степени и семь депутатов сейма на основании ходатайства командиров. Среди награжденных были рядовые воины и офицеры, включая высший эшелон, депутаты сейма и члены правитель-

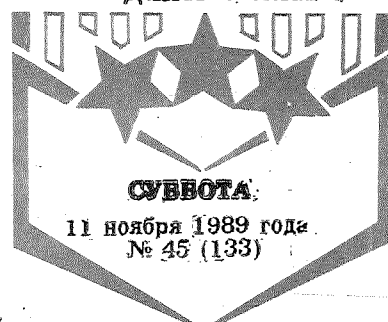
ства. — всего около 3000 человек.

Сегодня исполняется 70 лет со дня учреждения ордена Лачплесиса, сегодня вспоминаем исторические бои за независимость Латвии. Завтра и послезавтра газеты опубликуют и соответствующие законы, Латвийской ССР, где будет определено, как назвать этот и другие дни и какая роль им принадлежит в будущем.

НОВЫЙ ПУТЬ

Газета агрофирмы „Сарканайс Октобрис“

ЕДИНЫ С ЛАТВИЕЙ!



СУББОТА

11 ноября 1989 года
№ 45 (133)

Цена 5 коп.

Восстановить справедливость

Р. В. КАВИНСКИЙ.

ГЕНЕРАЛЬНЫЙ ДИРЕКТОР АГРОФИРМЫ «САРКАНАЙС ОКТОБРИС».

Каждый член коллективного хозяйства. 40 лет назад отдавший ему большую часть потом заработанного имущества, должен быть его подлинным хозяином. Многих из них уже нет среди нас, а большинство — пенсионеры. И мы теперь на собраниях упомоночных решаем, заслужили ли они семидесятирублевую пенсию и пособие, или нет. Получается, что не хозяевами, а нищими просителями стали эти люди, отдавшие коллективному хозяйству не только часть своего имущества, но и силу молодых и зрелых лет. Нельзя не возмутиться этой социальной несправедливостью, не задуматься над тем, что в нашем сознании девальвировался смысл не только слова «колхоз», но и понятия, составляющего основу социализма — «всемирная собственность». С возвращением изначального смысла этим словам, с восстановлением, на мой взгляд, и надо начинать перестройку социальной справедливости.

В нашей республике уже появились попытки сделать это. В сегодняшнем номере вы сможете прочитать из газеты «Лауку Авице» перепечатанную корреспонденцию «Долевой пай — каждому колхознику». В ней рассказывается о том, как вопрос социальной справедливости решили в колхозе «Яунайс комунарс» Салдусского района путем введения паевой системы.

Новой системой колхоза «Яунайс комунарс» заинтересовались во многих хозяйствах республики. И это не случайно. При таком порядке, во-первых, права хозяина сохраняют нетрудоспособные ветераны колхоза. А во-вторых, растет ответственность и заинтересованность каждого его члена в том, чтобы искоренились бесхозяйственность и расточительство, чтобы каждый гектар земли давал как можно больше пользы и вся произведенная продукция реализовывалась с наибольшей прибылью. Настоящих хозяев не надо подгонять. Но если для кого-то лень, пьянство и безответственность уже стали нормой жизни, то трудовой коллектив вправе уменьшить их пай или не выплачивать дивиденды в конце года. Предлагаю всем членам колхоза подумать о введении паевой системы и у нас. Это было бы выгодно не только для тех, кто решил свою судьбу навсегда связать с колхозом, но и для тех, у кого иные планы на будущее. Ведь, выбывая из кол-

хоза, они смогут получить свою имущественную часть пая, которая для предпринимчивых людей сможет стать основой первых шагов в создании собственного хозяйства.

Кстати, в нашей республике создано уже более трех тысяч крестьянских хозяйств. В числе фермеров мы видим многих известных сельскохозяйственных специалистов и руководителей. Например, председателя агрофирмы «Адажи» Алберта Каулса. Разнообразные формы собственности и организации производства активизируют сельское хозяйство в нашей республике, заставят более творчески и энергично искать и находить внутренние резервы. Это создаст не только здоровую конкуренцию, но потребует взаимопомощи и кооперирования.

Но вернемся к паевой системе. Для того, чтобы колхозник почувствовал себя подлинным владельцем в коллективной собственности, следует изменить порядок вступления в колхоз. Скажем, коллектив хозяйства решил, что каждому вступающему необходимо внести определенный пай. А будущие колхозники, заботясь о том, чтобы их дивиденды в перспективе были побольше, захотят увеличить этот обязательный пай и часть сбережений доверят колхозу. Кстати, это будет выгоднее, чем положить деньги в сберкассу. Ведь наше хозяйство сильное и рентабельное.

Думаю, что почин колхоза «Яунайс комунарс» заслуживает внимания. Но было бы неправильно автоматически перенять его без каких-либо изменений. До годового отчетного собрания еще есть время конкретно выработать свое положение о паевой системе колхоза «Сарканайс Октобрис».

Призываю всех колхозников, и особенно пенсионеров, активно высказывать свои предложения, замечания, возражения по этому поводу — только вместе мы сможем найти наилучший вариант.

А несколько работников бухгалтерии уже сейчас гаймутся архивами — четко подсчитают как имущественную часть пая первых колхозников (а значит и их наследников), так и трудом в колхозе заработанную часть. Это очень нелегкая работа — подвести итоги за все сорок лет, о каждом колхознике...

Впереди — маслоделы

План девяти месяцев предприятия агрофирмы выполнили успешно. Об этом свидетельствуют следующие цифры: масла произведено на 116 %, сыра — 103 %, молочного сахара — 102 %, льноволокна — 106 %, крахмала — 117 %, чипсов — 109 %, кондитерских изделий — 111 %.

Но по сравнению с соответствующим периодом

прошлого года в этом году произведено меньше на 200 тонн сыра, на 45 тонн молочного сахара, на 24 тонны длинноволочнистого льна, на 28 тонн крахмала, меньше и конфет «Коровка». Зато увеличилось производство чипсов (на 120 тонн) и масла (на 166 тонн).

Подводя итоги социалистического соревнования, победителем в III

квартале признан коллектив сыродельного завода. В первом и втором квартале, как известно, эта честь досталась коллективу кондитерского и крахмального цехов.

С некоторым напряжением работают труженики льнозавода. У них ведь трудовому ритму мешает реконструкция завода. Остается надеяться, что коллектив завода этот год завершит хорошими показателями.

А. ЭГЛИТИС,
старший экономист.



НА МИТИНГЕ В ПРЕИЛИ

ЯЗЫКОМ ЗНАКОВ

★
ФОТОГРАФИИ
— 150 ЛЕТ

★
ОТКУДА СЛОВО
ЛАТГОЛА?
2-я страница

СОПРИКОСНОВЕНИЕ
СТАРОВОГО И НОВОГО

★
ИЗ КАРТОФЕЛЬНОЙ
СТРАДЫ

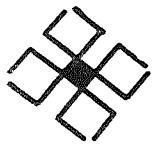
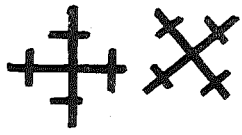
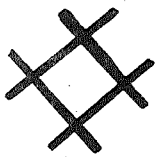
★
ДОЛЕВОЙ ПАЙ —
КАЖДОМУ
КОЛХОЗНИКУ
3-я страница

КОЛЛЕКЦИОНЕР
ИЗ ТАЛЛИННА

★
КРОЛЬЧАТИНА НА
ВАШЕМ СТОЛЕ

★
КЛУБ ДЕЛОВЫХ
ЛЮДЕЙ
4-я страница

Языком знаков



Изучив письмена, мы можем читать книги, периодические издания, узнать, что хотел сказать другой человек — автор текста. Но умеем ли читать, что написано в узорах рукавиц, какие тексты вытканы?

Народные дайны нам

повествуют, что раньше знаки имели значение символов. Даем разъяснение некоторых из них — попробуйте расшифровать, что написано скажем, на Лиепвардском поясе:

1. Сложенный крест огня
2. Крест огня
3. Пентаграмма
4. Крестовая звезда
5. Крест бога
6. Крест луны
7. Крест Мары
8. Знак Мартына

Эти элементы народных знаков приобрели геометрические очертания, но неправы те, кто полагают, что знаки могут быть только такими. Ткани, плетения, деревянные изделия снабжаются этими знаками, изделия из металла, керамики, кожи — закругленными. Важны характер и содержание элементов.

Продолжение следует.



Воскрешая былую славу

Субате... Красивый городок у живописного озера, в 15 километрах от места вечного покоя Стендера Старшего... Нынешний Даугавпилсский район богом не обделен живописными пейзажами, историческими и культурными достопримечательностями. Достойное место в их списке занимает Субате. Радует забота местных жителей

о памятнике архитектуры — костеле святого Георгия на горке у озера. Освящен он в мае 1685 года. А пятью годами раньше польский король даровал Субате права города Магдебурга. Первая школа открыта в 1682 году.

Памятники исторической славы, как это часто случается, были преданы забвению. Но вот волна перестройки заставила людей произвести косметический ремонт костела, убрать территорию. Состоялись богослужения, посвященные дню матери и празднику урожая, в них приняла участие Тереза Брока со своим народным хором «Рута».

Фотографии — 150 лет

Среди множества «круглых» юбилеев в этом году свой праздник и у одного из чудесных открытий человека — фотографии: ей исполнилось 150 лет. «Бабушка» произвела на свет много детей, внуков и правнуков: движущиеся фотографии — кино и видео, вторглась во многие области физики, телевидение, смело царствует и в полиграфии. Не была в застое и сама мать племени — совершенствовалась технически и творчески, ею увлекаются и школьники, и умудренные опытом седые люди.



Сильным штыком в армии фотографов является Казимьяр Гайлумс из колхоза «Эзерцнемс».

Лучший в районе

Франциса Лиманиса в гор. Прейли редкий не знает. Учитель, партийный работник, опять учитель. Педагогические способности Ф. Ливманиса проверяются и вне школы — в аудиториях взрослых. Он ведет сложную работу пропагандиста. В этом году, на традиционный день пропагандиста, имя Ф. Ливманиса названо среди лучших.

НА СНИМКЕ: Ф. Ливманис. Фото Я. СИЛИЦКОГО.



ЮНЫЕ КРАСЛАВЧАНИ, которых вы видите на фотоснимке А. Гончарова, это активисты районного Дома культуры, участницы танцколлектива, в репертуаре которого танцы народов нашей страны. Ансамбль пользуется успехом.

Откуда слово Латгола

Полную ясность о происхождении и значении слова Латгола мы могли бы иметь, окажись в нашем распоряжении все письменные свидетельства, проясняющие этот сложный вопрос. Первым делом следовало бы уточнить, как латгалы сами себя именовали, как их называли соседи: финские племена, славянчики и германцы.

Старейшие сведения о Латголе находим в славянских хрониках.

Хроника Нестора не является русской, она не написана на русском языке. Нестор был киевским монахом и хроникером Киевского государства писал на древнеславянском, то есть, церковнославянском языке. Жил он примерно в 1056—1114 годы. Известно, что поставщиком сведений у него был новгородец, знающий дела на северо-западных границах славян, в том числе и жизнь латышских племен. Есть основания для предположений, что у Латгола, имеющих свое государство, были торговые и культурные связи с Киевским государством.

Характерно, что в летописи Нестора упоминается не одна только Латгола, в правописании того времени Летьгола, но и Земгале (Земигола). Несторская форма — Летьгола, в новгородской хронике — Лотыгола. Написание «Змигола» указывает на недопонимание

слова и ассоцирование его с «зима». Но Земгале никак не может быть «концом зимы», а только «низким краем». Латгола и Земгале были территориальными обозначениями, но не этнографическими. Они означали одно племя или, по крайней мере, два родственных. В силу недопонимания было произведено и латинское Семигаллия.

Ливонский Индрикис (Генрикус) в своей хронике упоминает: «Letti, qui proprie dicuntur Lettigalli» (X 3). Слово «пропри» надо понимать как «а точнее», «по-настоящему». Перевод фразы: «Летти, а точнее Леттигаллы».

Составные части слова Латгола: лати и гол. Лат, латавы, латви — вариации того же корня, что и в словах латыш, лотыш, Лотва, Латве, Латвия. Параллельные формы встречаем у римлян: латовицы (народность в Паннонии, ныне Югославия), латобриги кайес. Согласно традиционному разъяснению латобриги принадлежат к галлам, то есть, кельтам, что в первом столетии до нашей эры жили в верховьях реки Рейн. На связи латгалов с кельтами указывает, к примеру, название Дагда. Всем известное имя «голс» раньше означало то же самое, что и латинское «финес» — провинция, местность, земля, граница, конец. Птолемей упоминает две народности — галинды и судены, принадлежа-

щие к племенам балтов. В Вараклянской волости в деревне Большие Тучи есть название дома Голени, не Галени, Колнаголс, фамилии Сыгаль (конец бора), Скангаль, другие примеры: Осуголс, Высаголс (Варклавская волость), Тылгаголс (Стриенская волость), Уасголе (от речки Уя, втекающей в оз. Лубану), Суляголс, Рекляголс (Вараклянская волость), Сакстаголс, Нейгаль (низкий конец, параллельен Земгале).

Во время нашествия германцев латгалы уже имели свое государство: леттигаллы, центром которого была Ерсика. Мы имеем основание говорить о государстве Ерсика, также как о Римском, Карфагенском, Афинском, Спартанском и др. государствах. Понадобилось не менее 9 лет, пока епископ Альберт отважился напасть на это государство, когда укрепились в Риге. Первый раз спалил в 1209, а второй — в 1215 году. Завоевание Латгаллии продолжалось до 14-го века, когда в 1394 году был построен Лудзенский замок.

Определенное представление о границах Латголы можно получить, исследуя распространение языка — большая часть Видземе, теперешняя Латгалия и вверх по Даугаве далеко в сторону Полоцка

«Голс» — как составная многих имен существительных,

известна издавна не только у латгалов, но и в Ирландии: Донегал, Эрригал, Донегал — город в дельте реки Эске, означает «датская крепость». Интересно было бы узнать, не имело ли у наших предков, когда-нибудь слово «голс» подобного значения: крепость, укрепленное место, ибо «накопец», «край» и есть те места, где надо остановиться, остаться. По-латгалски «голс» также может означать и начало, исходную точку, близкую по значению к современному понятию «центр». Не исключено, что Бельги у Цезаря имеют общий корень с Пиебалга (Видземе) и Бытли в Балтинавской волости.

Пыталово не что иное, как старинное название Толова, река Синоя — имя латышское, но не русское, и переименовано в Зилупе.

Латгалский язык сохранил чистейшие формы латышского, меньше был подвержен влиянию ливонского и германского. Латгалцы, именуемые в хронике Летти Галлы, продолжали оставаться народом со своим языком и традициями, нынешний язык является продолжением первобытного.

Леонард ЛАТКОВСКИЙ.

Новый путь

11 ноября 1989 года

Соприкосновение старого и нового

Город начинается с магазина, а также и с других зданий. Краслава нам, привыкшим к своим улицам, быть может все кажется обыденным, но приедем приятно бросается в глаза сосуществование старых и новых стилей в застройке. Общему пейзажу подчинены и малые архитектурные формы, в том числе оформление автобусных остановок. «Виножник» всего главный архитектор района Илмар Лейтан. ко-

торый утверждает что идея согласованного сосуществования нового и старого возникла года два-три тому назад, и была поддержана во всех инстанциях. Теперь есть в Краславе, и нигде в другом месте нет таких кафе, магазина бытовой техники, других зданий, мест отдыха горожан.

НА СНИМКЕ: в центральной части города.

Фото А. Межмалиса.



Успеть всюду

Место работы Ольги Кивко в кабинете технолога по сырью. Этой обязанности она верна с тех пор, как пришла в только что построенный новый сырзавод более 15 лет тому назад и начала рудиться лаборанткой. До этого была ветработником, хорошо изучила хозяйства района.

Длительное время О. Кивко ведет серьезную общественную работу — руководит женским советом. Следует отметить, что в коллективе предприятия больше женщин, что совет их много делает и вне стен завода. Одним из важнейших дел является шефство над Английской школой-интернатом, члены совета часто бывают у ребят, теплым словом, подарками стараются сделать светлее жизнь многих сирот.

НА СНИМКЕ: О. Кивко.



Картофельная страда

На начало 1989 года агрофирмой «Сарканайс Октобрис» с хозяйствами Прейльского, Екабпилского, Даугавпилского и Краславского районов были заключены договоры на поставку 5990 тонн картофеля для переработки его на крахмал. Картофель, кроме названных, поставили еще из двух районов без всякого договора. Это Резекненский и Лудзенский. И тем не менее плановые показатели не выполнены и в целом — 5037 тонн или 84 % от договорных цифр, и каждым районом в отдельности.

Совершенно непонятное отношение к выполнению своих обязательств со стороны хозяйств вызывает законное любопытство: неужели это будет продолжаться и далее, в условиях перехода на экономическую самостоятельность республики?

Следовало бы предусмотреть для поднятия договорной дисциплины, например, такой момент: есть договор на поставку — получаешь оплату 100 рублей за тонну картофеля, нет договора — 80

рублей. Ведь должен кто-то нести ответственность за беспорядок. Почему этот кто-то не может быть непосредственным виновником? Не выполнил условия договора — изволь возместить недополученные прибыли предприятию — партнеру.

Если посмотреть, как выполнены плановые поставки, то, как уже упоминалось, с ними не справился ни один район. Прейльский район должен был сдать 3045 тонн, сдал — 2436 тонн, или 30 %. Краславский из 830 тонн — всего 612, или 73 %. Екабпилский из 2065 — 1733 тонны, или 84 %. Даугавпилский имел план сдачи всего 50 тонн и его, очевидно, вместе с двумя другими районами — Лудзенским и Резекненским — можно в расчет не принимать.

В разрезе хозяйств по Прейльскому району можно отметить успешно выполнившие свои обязательства колхозы: «Сарканайс Октобрис» — план 620 тонн, сдано 644, или 102 %, колхоз им. Райниса — план 100, сдано 112 тонн, или 112 %, колхоз им Горь-

кого — 250 тонн, или 100 %, «Зелта варпа» — план 105, фактически 237 тонн, или 225 %, «Саркана аусма» соответственно 200 тонн и 424 тонны или 217 %. Наряду с этими хозяйствами известны и другие, имевшие планы сдачи, но не поставившие ни одной тонны, ни одного килограмма. Это колхозы им. Дзержинского, «Варкава», «Ритс», совхоз «Рудзаты».

Такая же ситуация и по другим районам. В Екабпилском районе выполнили планы поставок колхозы «Зиданы» — 106 %, «Дигная» — 117 %, совхоз-техникум 107 %. Не расходится слово с делом у многих хозяйств Краславского района, это совхоз «Андриупене» — 102 %, «Берзини» — 126 %, «Шкяуне» — 193 %. Но есть примеры и совсем другого характера. Не поставили картофель совхозы «Граверы», им. 60-летия СССР, «Искра» и др. Очевидно, работники этих хозяйств уверены, что их неумелый труд возместят другие.

В. НИКУЛИН, инженер-программист.

Эмил Кирштейн в колхоз «Яунайс комунарс» вступил в 1949 году. Его три лошади, три жеребца и корова, два теленка, клеть, жатка, легкая борона, плуг на пару лошадей, семенной картофель, сено стали частью общей собственности. В исчислении старых денег его паевой взнос был 7920 рублей.

За сорок лет хозяйничания (Янис Блумс на посту председателя с 1951 года) имя этого колхоза Салдусского района стало известным далеко и громко, часто «Яунайс комунарс» ставился в пример за внедрение чего-либо нового, нетрадиционного опыта. В этом отношении историческим стало и 11-е августа, когда на общем собрании единогласно было решено о паевой системе.

— Паевые взносы разделили на две части, — поясняет Я. Блумс. — Первая — имущественная, в которой объединены все производственные и денежные средства, сданные в колхоз при создании его или во вре-

Долевой пай — у каждого колхозника

мя развития. Вторая часть — условно дополнительные (я их называю мозольными). Они заработаны и начислены в виде зарплаты. Этот мозольный паевой взнос составляет 20 % от зарплаты колхозника, начисленной ему со дня образования колхоза и до 1965 года, когда мы ввели гарантированную оплату. В последующие годы и по сегодняшний день в мозольный пай начисляем по 5 % от зарплаты каждого года.

Таким образом — имущественный пай. Он принадлежит лишь 105 коммунаровцам, которые в колхоз вошли со своим имуществом. В архивах найдены все документы со времен образования хозяйства.

Имущественный пай у Э. Кирштейна 7920 руб. «старыми» деньгами, столько же сохраняется и «новыми».

— Не было бы справедливо, если этот взнос мы превратили бы в 792 рубля, — говорит главный бухгалтер Инта Каугере. — Этот пай Кир-

штейн может выбрать, ему будут выплачены 7920 рублей, или же оставить в общественном пользовании и получать только дивиденды. Имущественный паевой взнос может быть передан в наследство родственникам, которые также могут выбрать или оставить в колхозе и ежегодно получать дивиденды.

Из 105 владельцев имущественных паевых взносов ныне здравствующих около полусотни. Приглашаем родственников умерших владельцев взносов, чтобы в законном порядке они могли получить эти взносы или же оставить их «работать» в колхозе. Подсчитано, что в прошлом году каждый рубль этого взноса заработал бы по 17 копеек.

Таким образом 7920x17=1343 рублям. Эту сумму — дивиденды и будем выплачивать, сколь велика окажется в каждом году. По прошлогодним расчетам всего нам необходимо было бы выплатить 185000 рублей. Дополнительно: если доход колхоза по сравне-

нию с прошлым годом будет больше, дополнительно еще целых 30 % от прироста этой прибыли зачислим в дивиденды. Скажем, если в этом году получим 3,5 миллиона рублей, то 30 % (от 100 000 руб. прироста) или 300 000 рублей будет дополнительно, и в дивиденды выплатим уже не 185, а 215 тысяч рублей.

Условно добавленный или мозольный пай есть у всех колхозников. В первые годы коллективизации люди получали мало — копейки или несколько рублей в году. Правда, какую-то часть им выплачивали натурой — зерном, сахарной свеклой, мукой и пр.

— Все, и когда-то заработанное натурой каждому колхознику, перевели на деньги, — рассказывает И. Каугере. — Условно добавленный взнос составляет 20 % (1949—1965 г.) и 5 % (1965 г. и по сей день) ежегодного заработка. Этот взнос колхозник имеет право выбрать (или оставить) при условии вы-

хода на пенсию или при инвалидности.

Посчитаем, как велик мозольный пай у Э. Кирштейна, работавшего до 1983 года. Таким образом 1522 (1949—1965 г.) + 1646 (1965—1983 г.) = 3168 рублей. Общий пай у него состоит из двух частей — имущественной и мозольной — 7920 + 3168 = 11088 рублей.

Имущественная часть может быть передана в наследство, мозольная — нет. У тех, кто еще работает, ежегодно увеличивается на 5 % годового заработка. У Кирштейна, к примеру, в прошлом году пай увеличился бы (11088 руб. x 17 коп.) на 1884 рубля и 96 копеек, выплачиваемый дивидендом, выдаваемыми после годового отчета. У председателя Я. Блумса пай составляет 14047 рублей (имущественной доли у него нет), дивидендами он получил бы 2387,99 рублей.

И. Каугере: учителям зарплату начисляет отдел народного образования, но так как они колхозники, то в конце года затре-

буем у отдела подсчет годового заработка и 5 процентов от этой суммы будут у них дивиденды.

Юрист Янис Давидович: при помощи паевой системы, если понадобится, будем и наказывать тех членов колхоза, которые своими действиями или бездеятельностью нанесут материальный, экологический или социальный ущерб, неуважительно отнесутся к колхозу или его членам, по решению правления виновным не будет начисляться условный взнос и от имеющегося мозольного пая вычтем 150 рублей, ему придется и возместить фактически причиненный ущерб колхозу. То самое и по отношению к экологическим нарушениям. За пьянство в рабочее время решением правления предусмотрено также отчислить из пая до 150 рублей. Если таким образом стоимость пая окажется на нуле — последует исключение из колхоза.

И. Каугере: если колхозу будет нанесен конкретный ущерб, а виновных не удастся найти, сумма ущерба будет вычтена из суммы выплачиваемых дивидендов.

Из газеты «Лауку авизе».

Новый путь

11 ноября 1989 года

Однажды в редакции зазвонил телефон и мужской голос по-русски с эстонским акцентом попросил прислать ему экземпляр нашей газеты на латышском и русском языках, так как он коллекционирует газеты. Представился как Аво Рандма из Таллинна.

Мы послали коллекционеру не только «Новый путь», но и имеющиеся у нас «Адажские ритмы», «Узвариегис», словицкую «Наше цеста» (ЧССР), «Единство», а также многотиражные ведомственные газеты г. Даугавпилса — «Локомотив» и «Строитель».

В благодарность Аво прислал нам эстонский инфо-бюллетень «Дайджест», издание еврейского общества «Хашахар» (Рассвет) и «Вестник Народного фронта Эстонии» — на русском языке, а также издания агрофирмы «Рандивере» и колхоза «Выру» — «Пандивере Тэатая» (Известия Пандивере) и «Вирулайне». Последние — на эстонском языке, поэтому мы можем поделиться впе-



Коллекционер из Таллинна

чатлениями об их содержании. Оба издания выходят раз в месяц. Кажется, наша агрофирма «Сарканайс Октобрис» — одна из немногих в СССР, которая издает газету раз в неделю. Это тоже наглядно свидетельствует об экономической мощи и размахе нашего хозяйства.

Выполняя нашу просьбу рассказать о своей коллекции, Аво Рандма прислал нам корреспонденцию, опубликованную в

День печати 1988 года в газете «Вечерний Таллинн» — «В коллекции — газеты». Из нее мы узнали, что собирать печатные издания он начал в 1965 году, когда учился в 4 классе — с «Вестника кинофестиваля». Аво Рандма, микробиологу извостной фирмы «Орто», в Эстонии знаком еще один коллекционер газет. Но у него также есть дружеские связи с «собратьями по хобби» в Ворошиловграде, Ярославле, Виннице, Москве, Харькове,

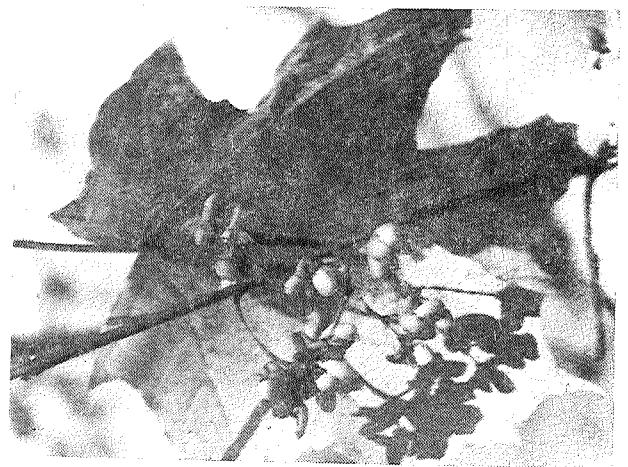
Ереване, Новгороде, в Болгарии.

В коллекции Рандма газеты более чем из 60 стран мира, в том числе из Мавритании, Шри-Ланки, Уругвая, Никарагуа, Бангладеш, Мексики и т. д. Самые объемные — «Хельсинки саномат» (118 страниц) и «Нью-Йорк Таймс» (104 страницы). Больше всего, конечно, изданий Эстонской ССР.

Чтобы ориентироваться в таком обилии прессы, нужен точный учет, картотека. И, естественно, место, где разместить коллекцию. В небольшой квартире экспонаты хранятся в шкафах, на полках, даже под кроватью, в подвале. Жена благосклонно относится к увлечению мужа. Хобби папы интересуют также пятилетнего Кристьяна и трехлетнего Танеля.

— Когда удастся достать еще какой-нибудь интересный экземпляр, даже шаг будто легче дается, — говорит Аво Рандма.

Л. ЛАУЦЕ.



Осеннее прощание

Крольчатина на вашем столе

Имея на своем подворье примерно пять крольчих, можно обеспечить в течение года семью из четырех человек диетическим мясом. Его можно включать в рацион людям всех возрастов, а также использовать в лечебном питании.

БИТОЧКИ

Мясо пропускают через мясорубку. Полученный фарш заправляют солью, перцем. Туда же добавляют сырые яйца, все взбивают. Из фарша готовят биточки и ставят их на 1—2 часа в холодильник.

Затем, растопив сливочное масло, добавляют в него муку, яйцо, молоко и хорошо перемешивают. В полученной смеси смачивают биточки и жарят на слабом огне до образования хрустящей корочки.

На 100 г мяса: 1 яйцо, по столовой ложке молока и муки, 10 г сливочного масла или маргарина, соль и перец — по вкусу.

ЖАРКОЕ С ЯБЛОКАМИ

Желательно готовить жаркое в чугунке. Тушку нарезают на порции. На дно кладут предварительно очищенные от сердцевины и нарезанные крупными дольками яблоки, затем кусочки мяса, нашинкованный соломкой лук и мелко покрошенные

укроп и петрушку. Далее повторить слои в том же порядке: яблоки, порции кролика, зелень и, наконец, сверху яблоки и лук. Добавив воду, соль, перец, закрывают крышкой и тушат на слабом огне до готовности. Перед подачей на стол жаркое перемешивается.

На 500 г мяса берут столько же яблок, две небольшие луковицы, стакан воды. Укроп, петрушка и перец, соль — по вкусу.

ЧОРБА

Мясо отваривают до готовности. Овощи нарезают соломкой. В готовый бульон добавляют лапшу, овощи и варят 10—15 минут. За 5 минут до готовности добавляют прокипяченный квас, заправляют солью, перцем, зеленью.

Перед подачей заправляют сметаной и посыпают зеленью.

На 1 порцию: мясо — 120 г, морковь — и лук репчатый — по 25, петрушка (коренья) и сметана — 15, маргарин сливочный — 10, зелень петрушки — 5, квас домашний — 150 г, соль и специи.

Редактор А. М. Рандан



Говорят дети

— Мамочка, когда вырасту, буду летчиком, моряком, шофером и милиционером.

— В одно и то же время?

— Нет, сначала моряком, потом летчиком, затем шофером и милиционером, потом снова моряком, летчиком...

— Юрочка, подмети пол.

— Не хочу.

— Почему?

— Я так приучен.

— Устал баловаться — надо отдохнуть.

Из рода тигров... о нем говорит весь свет, О зверюшке малом, что на руках моих дремлет. Да разве непоседа-мурлыка, кто любит бегать, Не царапать лишь, а способен кусать и рвать?

Котик ты мой, пусть какого угодно ты рода, К нему тебе нет уже мостика или брода. Можешь мышонка пугнуть, к ноге прильнуть И в блюде с молочком свой язычок обмакнуть.

Клуб деловых людей

С ДНЕМ СВАДЬБЫ

ИННА АЛЕКСЕЕВА И ОЛЕГ ДРУГОВЕИКО!

Горячо поздравляем Вас с большим и радостным событием в Вашей жизни — днем свадьбы!

Возьмите в спутники весну.

Добром и верностью украсьте

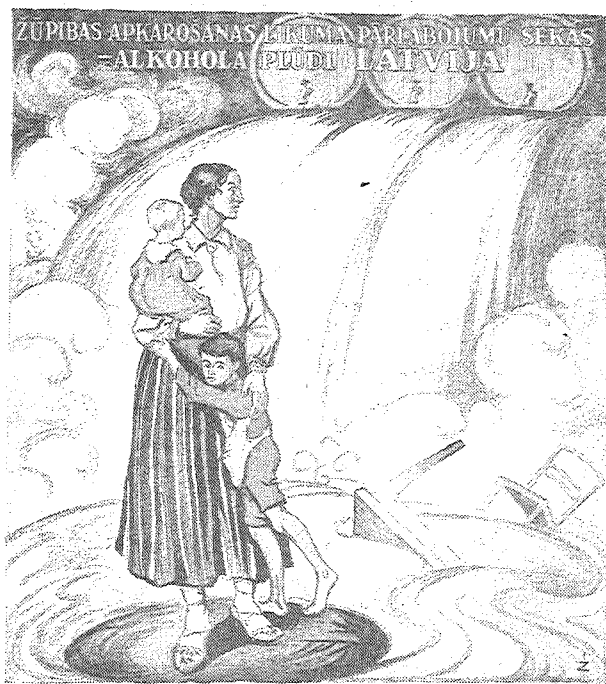
Дорогу на двоих одну —

И вечно с Вами будет счастье!

Коллектив сыродельного завода.



Хлеб — наше богатство



KAS NĀVĒ MŪSU VĪRUS?
KAS PADĀRĀ MŪSU ĢIMENU MĀTES PAR MOSEKLĒM?
KAS LAURA MŪSU BĒRNIEM SĀULI BĒRNIVĀ UN LAIMI NĀKOTNĒ?
ALUS! DEGVĪNS! AUGLUVĪNS!

Художник И. Зеберинь (1921 — 1930)

ПОЗДРАВЛЯЕМ!

50 лет — ШМУКСТУ ЮРИСУ ЮРЬЕВИЧУ 23.11. СТЕПАНОВУ ВИКЕНТИЮ АНДРЕЕВИЧУ 20.11. ГОЛУБЕВОЙ ВЕРОНИКЕ АДАМОВНЕ 2.11.

СОБОЛЕЗНОВАНИЯ

Выражаем глубокое соболезнование ЗОТИКУ БАЛАЛАЕВУ в связи со смертью БРАТА.

Коллектив механизаторов I производственного участка.

Выражаем искреннее соболезнование родным и близким БАЛАЛАЕВА ИОСИФА в связи с его смертью.

Администрация и общественные организации, агрофирмы «Сарканайс Октобрис».

Кино в ноябре

19. Заклятие Долины Змей, «Таллинфильм», Польша.
20. Сколько стоит любовь?, «Леннаучфильм».
21. Шут, им. М. Горького.
22. Армейская история, США.

„НОВЫЙ ПУТЬ“

Газета выходит 1 раз в неделю на русском и латышском языках, по субботам.

Адрес редакции: 228273, Прейльский район, поселок Риебяни, агрофирма «Сарканайс Октобрис». Телефон редактора и отделов редакции 56732.

Заказ 1387 Тираж 1600

Отпечатано в Даугавпилской типографии Латвийского производственного объединения по делам издательства, полиграфии и книжной торговли. Формат — один условный печатный лист.